



# **Przewodnik po nowych zasadach regulujących prawo pobytowe obywateli Unii Europejskiej i ich rodzin**

Pod redakcją Paolo Fasano

Podziękowania za współpracę i okazaną życzliwość dla:

Iuri Farabegoli (asesor ds. Imigracji w Gminie Rawenna), Zelinda Caprini (Biuro Rejestru Mieszkańców w Gminie Rawenna), Ornella Lupo i Domenica Cesano (Urząd ds. Imigracji w Kwesturze w Rawennie), Grazia Fabbri (Urzędy Pracy w Prowincji Rawenna), Cristina Franchini (Rejestr Przedsiębiorstw w Izbie Handlu, Przemysłu, Rzemiosła i Rolnictwa w Rawennie), Raffaella Sutter (Servizio Politiche Giovanili e Pari Opportunità w Gminie Rawenna), Noemia Piolanti (Oddział 3 – Politiche di Sostegno w Gminie Rawenna), Anna Puritani (Oddział 2 – Servizi per il Cittadino w Gminie Rawenna), Rossella Segurini (Lokalny Wydział Służby Zdrowia), Mario Silvestri (Biuro ds. Polityki Imigracyjnej w Gminie Rawenna), Luca Pacini (ANCI Immigrazione), Romano Minardi (Biuro Rejestru Mieszkańców w Gminie Bagnacavallo), Marinella Gondolini (Associazione Città Meticcica) i Simona Centonze.

Szczególne podziękowania dla:

Floriana De Sanctis (Prefektura w Rawennie), Raffaele Sirico (Zastępca Prefekta Rawenny) i Daniela Congia (kierownik Prefektury w Rawennie), którzy zainicjowali i koordynowali pracę zespołu technicznego ds. rozporządzenia 30/70, z którego zaczerpnięto liczne i cenne informacje znajdujące się w przewodniku.

Tłumaczenia:

Simona Ciobanu  
Francesca Geraci  
Gergana Petrova  
Kajetana Strójwąg  
Lorenzo Vianelli

## Prezentacja

Publikowany przewodnik wielojęzyczny jest jednym z produktów przewidzianych przez Projekt inicjatywy unijnej **Equal M.O.B.I.L.I.** (Model Podstawowego Ukierunkowywania Młodych Imigrantów Wchodzących na Rynek Pracy) – nr prot. IT-G2-EMI-019 PA 2004-0307/RER (faza 1) PA 2004 0333/RER (faza 2).

Zaprezentowany przez **Consorzio Formazione & Lavoro di Bologna** projekt, ma za zadanie wspierać w odpowiedni sposób młodych imigrantów wchodzących na rynek pracy. W tym celu aktywowano w trzech partnerskich gminach (Rawenna, Savignano sul Rubicone, Imola) eksperymentalne działania zajmujące się tematem uznawania cudzoziemcom świadectw i dyplomów oraz ich kompetencji nieformalnych.

Po wejściu w życie rozporządzenia z mocą ustawy nr 30/07 regulującego wolny przepływ i pobyt obywateli Unii i ich rodzin na terenie naszego kraju, uznano za pomocne stworzenie przewodnika, który byłby punktem odniesienia dla petentów, czyli obywateli unijnych i ich rodzin, a także dla urzędów gmin, od czasu gdy to do biur rejestru mieszkańców należy zadanie wystawiania zawiadczeń pobytowych.

Przewodnik, przetłumaczony na 6 języków (angielski, francuski, hiszpański, rumuński, polski i bułgarski), ma odpowiedzieć przede wszystkim na pytania imigrantów pochodzących z Europy Wschodniej, których znacząca już obecność na naszym terytorium ciągle wzrasta w związku z niedawnym wstąpieniem do Unii Europejskiej Rumunii i Bugarii.

Dottor Edoardino Cavalletto  
(Direttore Consorzio Formazione & Lavoro)

## Spis treści

Wstęp	str. 199
POBYT OBYWATELI UNII EUROPEJSKIEJ NIEPRZEKRACZAJĄCY TRZECH MIESIĘCY	str. 201
1. Obywatele Unii pozostający we Włoszech nie dłużej niż trzy miesiące	str. 202
2. Rodzina spoza Unii Europejskiej	str. 202
3. Dalsza rodzina lub partner spoza Unii Europejskiej	str. 202
4. Opieka i świadczenia socjalne	str. 203
5. Świadczenia zdrowotne	str. 203
POBYT OBYWATELI UNII EUROPEJSKIEJ PRZEKRACZAJĄCY TRZY MIESIĄCE	str. 205
1. Pobyt we Włoszech przekraczający trzy miesiące	str. 206
2. Dokumentacja potwierdzająca pokrewieństwo	str. 206
3. Polisa ubezpieczenia zdrowotnego	str. 206
4. Dokumentacja potwierdzająca zasoby materialne	str. 206
5. Dokumentacja wymagana do wpisu do rejestru mieszkańców i otrzymania zaświadczenia o pobycie	str. 207
5.1 Pracownicy podporządkowani	str. 207
5.2 Pracownicy sezonowi	str. 208
5.3 Pracownicy niezależni	str. 209
5.3.1 Posiadający numer identyfikacji podatkowej IVA	str. 209
5.3.2 Nie posiadający numeru identyfikacji podatkowej IVA	str. 210
5.4 Utrata pracy	str. 211
5.5 Obywatele Unii Europejskiej posiadający jeszcze ważne pozwolenie na pobyt	str. 213
5.6 Obywatele Unii Europejskiej posiadający zameldowanie	str. 214
5.7 Obywatele Unii Europejskiej, którzy złożyli podanie o kartę pobytową	str. 214
5.8 Obywatele Unii Europejskiej posiadający zameldowanie i ważne pozwolenie na pobyt	str. 214
5.9 Studenci	str. 214
5.10 Obywatele przebywający na terenie Włoch z innych powodów	str. 215
5.11 Obywatele przebywający na terenie Włoch z powodów religijnych	str. 216
5.12 Osoba nieletnia bez opieki	str. 216
6. Niespełnienie wymogów na pobyt	str. 216

RODZINA OBYWATELA UNII EUROPEJSKIEJ	str. 217
1. Rodzina obywatela Unii Europejskiej	str. 218
2. Rodzina pracownika z Unii Europejskiej	str. 218
3. Rodzina studenta z Unii Europejskiej	str. 218
4. Rodzina obywatela Unii Europejskiej nie będącego ani pracownikiem ani studentem	str. 219
5. Rodzina spoza Unii Europejskiej	str. 220
6. Dalsza rodzina lub partner obywatela z Unii Europejskiej	str. 220
7. Obywatel z Unii Europejskiej i jego dalsza rodzina lub partner spoza Unii Europejskiej	str. 221
8. Rodzina obywatela włoskiego	str. 222
PRAWO DO POBYTU STAŁEGO	str. 223
1. Zaświadczenie o pobycie stałym	str. 224
2. Karta pobytu stałego dla członków rodziny spoza Unii Europejskiej	str. 224
PROSPEKT PODSUMOWUJĄCY DOKUMENTY NIEZBĘDNE DO WPISU DO REJESTRU MIESZKAŃCÓW I DO OTRZYMANIA ZAŚWIADCZENIA O POBYCIE	str. 225
ŚWIADCZENIA ZDROWOTNE DLA OBYWATELI UNII I ICH RODZIN	str. 233
1. Wpis do państwowej służby zdrowia	str. 234
2. Obywatele Unii ubezpieczeni w innym kraju	str. 235
3. Ubezpieczenie prywatne	str. 236
PROSPEKT PODSUMOWUJĄCY DOKUMENTY NIEZBĘDNE DO WPISU DO PAŃSTWOWEJ SŁUŻBY ZDROWIA	str. 237



## Wstęp

Od dnia 11 kwietnia obowiązuje rozporządzenie wykonawcze z mocą ustawy nr 30/07<sup>93</sup>, regulujące wjazd i pobyt obywateli Unii Europejskiej<sup>94</sup> i ich rodzin w naszym kraju.

Obywatel Unii przebywający w okresach krótszych niż 3 miesiące nie załatwia żadnych formalności. Na okresy dłuższe i przez pierwsze 5 lat pobytu nowa procedura przewiduje natomiast dokładny podział na pracowników unijnych i ich rodziny z jednej strony - i z drugiej - na obywateli unijnych przebywających we Włoszech z innych powodów (studenci, turyści etc.). Tym pierwszym, jak zobaczymy później, przysługuje prawo pobytowe i natychmiastowy dostęp do systemu opieki społeczno-zdrowotnej na równi z obywatelami włoskimi, podczas gdy pozostali - aby uregulować i zyskać pełne prawo do pobytu - muszą zagwarantować zdolność do utrzymania się i ochrony zdrowia wystarczającą, aby nie obciążać publicznego systemu opieki. Po 5 latach pobytu obywatel ma prawo do pobytu stałego, nie podlegającego żadnym warunkom.

Rozporządzenie to jest próbą połączenia dwóch podstawowych zasad, na których opiera się Unia Europejska: wolnego przepływu osób i przedsiębiorstw z zasadą wspierania systemów welfare poszczególnych państw członkowskich. Niejednorodność sytuacji socjalnej na poziomie europejskim może przyczynić się do intensywnego przemieszczania się ludności z nowych państw Unii do krajów założycielskich Unii, pociągając za sobą znaczące konsekwencje społeczne i ekonomiczne. Stąd też odwołanie do dyrektywy 2004/38/CE mówiącej o konieczności unikania sytuacji, w których obywatel Unii mógłby stać się nadmiernym obciążeniem dla systemu opieki socjalnej państwa członkowskiego goszczącego, i o możliwości jego wydalenia w przypadku, kiedy sytuacja taka potwierdziłaby się.

Rozporządzenie zawiera liczne innowacje w generalnych zasadach, które w ostatnich 10 latach regulowały wjazd i pobyt obcokrajowców na terenie Włoch. Obywatel państw członkowskich nie musi już udawać się do Kwestury w celu uzyskania karty pobytowej, ale do biura rejestru mieszkańców w gminie zamieszkania (*anagrafe*), które wystawi zaświadczenie legalnego pobytu. Za wyjątkiem zaświadczeń dla pracowników sezonowych, pozostałe zaświadczenia pobytu nie mają terminu ważności. Niezachowanie - nawet późniejsze - warunków spowoduje utratę tegoż prawa do pobytu. Wcześniej karta pobytu wystawiona przez Kwesturę gwarantowała innym placówkom, jak *Azienda Usl*, *Servizi Sociali*, *Ufficio Casa del Comune*, legalność pobytu obcokrajowca, który zwraca się o dostęp do określonych świadczeń czy usług. System, który zostaje teraz wprowadzany przewiduje natomiast, że placówki te będą musiały same sprawdzać spełnianie przez petenta odpowiednich wymogów pobytowych.

---

<sup>93</sup> Recepja dyrektywy unijnej 2004/38/CE odnoszącej się do prawa obywateli unijnych i ich rodzin do swobodnego przepływu na terenie państw członkowskich.

<sup>94</sup> Na równi z obywatelami Unii Europejskiej traktowani są obywatele Szwajcarii, San Marino oraz państw należących do Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu EFTA (Norwegia, Islandia, Lichtenstein).





**POBYT OBYWATELI UNII EUROPEJSKIEJ  
NIEPRZEKRACZAJĄCY TRZECH MIESIĘCY**

## 1. OBYWATEL UNII POZOSTAJĄCY WE WŁOSZECH NIE DŁUŻEJ NIŻ TRZY MIESIĄCE

Do trzech miesięcy od wjazdu na terytorium państwa, obywatel Unii może tu przebywać nie spełniając żadnych wymogów czy formalności, z wyjątkiem posiadania dokumentu tożsamości wydanego przez władze własnego kraju i ważnego na wyjazd z tego kraju.

Obywatel musi okazać władzom włoskim - jeśli to konieczne - **ważny dokument tożsamości** (paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju).

## 2. RODZINA SPOZA UNII EUROPEJSKIEJ

Za rodzinę uważa się: małżonka<sup>95</sup>, potomków w linii prostej poniżej 21 roku życia, lub pozostających na utrzymaniu, potomków małżonka i krewnych w prostej linii wstępną pozostających na utrzymaniu, a także małżonka krewnych w prostej linii wstępną.

Krewny spoza Unii, który towarzyszy obywatelowi z Unii utrzymuje takie samo prawo, pod warunkiem, że posiada ważny paszport i przekroczył granicę z ważną wizą wjazdową.

Rodzina spoza Unii nie musi udawać się do Kwestury<sup>96</sup>, ale okazać władzom bezpieczeństwa publicznego, jeśli to konieczne:

- **ważny paszport;**

- **wizę wjazdową wydaną przez włoskie przedstawicielstwo konsularne w kraju pochodzenia**<sup>97</sup>.

## 3. DALSZĄ RODZINĄ LUB PARTNER SPOZA UNII EUROPEJSKIEJ

Krewni spoza Unii Europejskiej - nie będący małżonkiem, potomkiem czy ascendentem w linii prostej lub krewnym małżonka pozostającym na utrzymaniu - mogą wjechać na teren Włoch z ważną wizą „*per residenza elettiva*” (osiedlenie z wyboru), jeśli spełniają następujące warunki:

- są na utrzymaniu lub zamieszkują z obywatelem unijnym posiadającym pozwolenie na pobyt;

---

<sup>95</sup> Rozporządzenie odnosi się również do partnera, który zawarł legalny związek z obywatelem unijnym, ale podkreśla, że dzieje się to „w poszanowaniu warunków przewidzianych przez obowiązujące prawo goszczącego państwa członkowskiego”.

<sup>96</sup> Zdaniem autorów, art. 6 p. 2 ust. 30/07 - który przewiduje, że rodzina spoza Unii nie podlega żadnym formalnościom (poza posiadaniem wizy wjazdowej), w przypadku pobytu do 3 miesięcy, - deroguje nową regulację krótkich pobytów, która to zobowiązuje obywatela spoza Unii do deklarowania obecności na terenie kraju.

<sup>97</sup> Zdaniem autorów, dokumentacja związku pokrewieństwa mająca wartość prawną w naszym kraju, usprawiedliwia brak wizy wjazdowej.

- poważne przyczyny zdrowotne zobowiązują obywatela unijnego do osobistej opieki nad krewnym;
- sytuacja dotyczy partnera, z którym obywatel unijny jest w stałym związku udokumentowanym przez państwo obywatela Unii.

W tym przypadku krewny lub partner spoza Unii Europejskiej musi posiadać:

**- ważny paszport;**

**- wizę wjazdową „per residenza elettiva” wydaną przez włoskie przedstawicielstwo konsularne w kraju pochodzenia.**

#### 4. ŚWIADCZENIA OPIEKI SOCJALNEJ

Obywatel Unii i jego rodzina nie mają prawa do świadczeń opieki socjalnej przez pierwsze trzy miesiące pobytu, chyba, że takie prawo jest uznawane z mocy wykonywanej działalności lub z mocy innych przepisów prawnych.

#### 5. ŚWIADCZENIA ZDROWOTNE

Obywatele Unii Europejskiej przebywający na terenie Włoch turystycznie lub nie dłużej niż trzy miesiące, nie mają prawa do korzystania z tutejszej publicznej służby zdrowia (*Servizio Sanitario Nazionale*). Wyjątkiem są pracownicy sezonowi posiadający legalną umowę o pracę, i ewentualnie, posiadacze formularza E106 ważnego 3 miesiące. Wszyscy inni - o ile nie posiadają Europejskiej Karty Ubezpieczenia Zdrowotnego (EKUZ) – zobowiązani są do opłacania w całości za otrzymywane świadczenia.

Posiadacze Europejskiej Karty Ubezpieczenia Zdrowotnego lub innego formularza wystawionego w kraju pochodzenia mają prawo do korzystania ze świadczeń opieki zdrowotnej na koszt własnego kraju, zgodnie z zasadami określonymi w posiadanych zaświadczeniach czy formularzach.

W przypadku, gdy obywatel Unii nie posiada takiego dokumentu, placówka zdrowia *Aus/* udzieli mu niezbędnych świadczeń, ale wystąpi z urzędu do odpowiedniej placówki zagranicznej o kopię takiego dokumentu. W przypadku niespełnienia tego warunku, opłatą za świadczenia zostanie obciążony sam zainteresowany<sup>98</sup>.

---

<sup>98</sup> Przewidywane jest przedłużenie do końca tego roku możliwości korzystania z legitymacji *STP* w przypadku nagłych i niezbędnych świadczeń zdrowotnych dla obywateli Bułgarii i Rumunii, którzy w dniu 31 grudnia 2006 r. byli posiadaczami legitymacji *STP*. W przypadku osób nie znajdujących się w wyżej opisanej sytuacji, nie jest już możliwe otrzymanie legitymacji *STP*. Świadczenia zdrowotne ratujące życie są w każdym przypadku zagwarantowane, również osobom żyjącym w ubóstwie lub nie mającym prawa do korzystania ze świadczeń we własnym kraju. W takich przypadkach ASL zastrzega sobie jednak prawo do próby odzyskania kosztów od kompetentnych placówek zagranicznych.



**POBYT OBYWATELI UNII EUROPEJSKIEJ  
PRZEKRACZAJĄCY TRZY MIESIĄCE**

## **1. POBYT WE WŁOSZACH PRZEKRACZAJĄCY TRZY MIESIĄCE**

Po upływie trzech miesięcy od przekroczenia granicy, obywatel Unii zobowiązany jest do zgłoszenia się do Biura Rejestru Mieszkańców (*Anagrafe*) w gminie zamieszkania - celu dokonania wpisu do rejestru (*iscrizione anagrafica*), gdzie zostanie też wydane zaświadczenie o pobycie.

Jeśli obywatel przebywa we Włoszech jako pracownik lub jest krewnym pracownika, musi przedstawić w Biurze Rejestru Mieszkańców - oprócz adresu zamieszkania - odpowiednio umowę o pracę lub dokument potwierdzający pokrewieństwo; w innych przypadkach pobytu (student, turysta, etc.) musi wykazać posiadanie zasobów ekonomicznych wystarczających, aby nie obciążać publicznego systemu opieki oraz posiadanie ubezpieczenia zdrowotnego pokrywającego wydatki związane z leczeniem.

Posiadanie prawa do pobytu może być udowodnione w jakikolwiek sposób przewidziany przez obowiązujące prawo.

## **2. DOKUMENTACJA POTWIERDZAJĄCA POKREWIEŃSTWO**

Dokumenty wystawione w kraju pochodzenia (zaświadczone stosunek pokrewieństwa), aby mieć wartość prawną we Włoszech, muszą być przetłumaczone na j. włoski i zalegalizowane przez włoskie przedstawicielstwo konsularne w kraju pochodzenia lub poświadczone klauzulą Apostille, zgodnie z Konwencją Haską z 1961 r. Możliwe jest ewentualnie przedstawienie dokumentu 'ad hoc' wystawionego przez przedstawicielstwo konsularne kraju pochodzenia we Włoszech, przetłumaczonego na j. włoski i potwierdzonego w Prefekturze. Inna możliwość dotycząca państw unijnych to dokumenty wielojęzyczne, wystawiane zgodnie z Konwencją Paryską z 1956 r.

## **3 POLISA UBEZPIECZENIA ZDROWOTNEGO**

Pracownikom unijnym i ich rodzinom przebywającym we Włoszech, publiczna opieka zdrowotna (SSN) gwarantuje pokrycie kosztów leczenia na równi z obywatelami włoskimi.

Osoby studiujące, kształcące się zawodowo lub przebywające z innych powodów, powinny posiadać ubezpieczenie zdrowotne pokrywające koszty leczenia na terytorium Włoch ważne na okres co najmniej roku, lub na okres nauki czy szkolenia w przypadku pobytów krótszych niż rok. Dokumentację tą przedstawia się w momencie wpisu do rejestru mieszkańców.

Formularze E106, E120, E121 (lub E 33), E109 (lub E 37), spełniają wymóg pokrycia kosztów leczenia niezbędny do wpisu do rejestru mieszkańców, w przeciwieństwie do europejskiej karty ubezpieczenia zdrowotnego (EKUZ) wystawionej w kraju pochodzenia, która nie zastępuje wymaganej polisy ubezpieczenia zdrowotnego.

## **4. DOKUMENTY POTWIERDZAJĄCE ZASOBY MATERIALNE**

Wpis do rejestru mieszkańców studenta unijnego lub osoby przebywającej z innych niż powody zawodowe, jest uzależniony od posiadania odpowiednich zasobów materialnych wystarczających by nie ciążyć na publicznym systemie opieki socjalnej.

Ten wymóg zostaje spełniony według parametrów wyszczególnionych w tabeli:

<b>Minimalne zasoby materialne<sup>99</sup></b>	<b>Ilość członków rodziny</b>
Euro 5.061,68	Wnioskodawca + 1 osoba z rodziny
Euro 10.123,36	Wnioskodawca + 2 lub 3 osoby z rodziny
Euro 15.185,04	Wnioskodawca + 4 i więcej osób z rodziny

Tabela 1

Posiadanie zasobów materialnych można udowodnić poprzez odpowiednią dokumentację (zaświadczenie o pobieraniu emerytury, zeznanie dochodowe, gotówka lub papiery wartościowe, poręczenie, książeczki oszczędnościowe, wyciąg z konta bankowego) lub poprzez dokumentację zastępczą przewidzianą przez art. 46 i 47 rozporządzenia prezydenta republiki nr 445 z dnia 28 grudnia 2000 r.

Oświadczenie własne (*autodichiarazione*) musi zawierać dokładne informacje pozwalające na dokonanie kontroli (także droga losową) posiadanych zasobów ze strony odpowiednich urzędów. W przypadku nieposiadania deklarowanych środków, obywatel Unii może zostać wydalony z kraju.

## **5. DOKUMENTACJA WYMAGANA DO WPISU DO REJESTRU MIESZKANCÓW I OTRZYMANIA ZAŚWIADCZENIA O POBYCIE**

### **5.1 PRACOWNICY PODPORZĄDKOWANI (*LAVORATORE DIPENDENTE*)**

Aby wpisać się do rejestru mieszkańców i otrzymać zaświadczenie o pobycie, pracownik podporządkowany powinien przedstawić w Biurze Rejestru Mieszkańców następujące dokumenty:

- 1) **ważny dokument tożsamości (paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju);**
- 2) **włoski numer identyfikacji podatkowej (*codice fiscale*) wydany przez włoski urząd podatkowy (*Agenzia delle Entrate*);**
- 3) **oświadczenie o miejscu zamieszkania;**
- 4) **kopię włoskiego prawa jazdy<sup>100</sup>, jeśli jest w posiadaniu;**
- 5) **kopię karty pojazdu lub numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;**
- 6) **ostatni odcinek z pensji (*busta paga*) lub – w przypadku pomocy domowych - potwierdzenie wpłat składek do włoskiego zakładu**

<sup>99</sup> Obliczając wartość zasobów finansowych bierze się pod uwagę ewentualne przychody lub zasoby członków rodziny wspólnie zamieszkujących.

<sup>100</sup> Przypomina się, że obywatele Unii zameldowani we Włoszech mogą używać ważnego prawa jazdy z kraju pochodzenia bez ograniczeń czasowych i bez potrzeby uwierzytelniania czy wymiany na prawo jazdy włoskie.



ubezpieczeń społecznych (*contributi INPS*); ewentualnie ważną umowę o pracę z określonymi INPS i INAIL, lub tzw. *lettera di assunzione*, deklarację pracodawcy, zawiadomienie o zatrudnieniu wysłane do biura pośrednictwa pracy – *comunicazione al Centro per L'impiego*)<sup>101</sup>;

- 7) *nulla osta*<sup>102</sup> wydane przez urząd do spraw imigracji przy Prefekturze (*Sportello Unico per l'Immigrazione*) w przypadku obywateli nowych państw członkowskich (Rumuni i Bułgarzy), zatrudnionych w sektorach innych od niżej wymienionych:
- praca sezonowa;
  - rolnictwo i turystyka hotelarska;
  - praca przy rodzinie i opieka nad osobami;
  - budownictwo;
  - mechanika metalowa;
  - kierownictwo i pracownicy wysoko wykwalifikowani;
  - rybołówstwo i żegluga.

## 5.2 PRACOWNICY SEZONOWI

Osoby, które chcą pozostać we Włoszech tylko na czas określony związany z wykonywaną pracą sezonową, mogą wpisać się do kartoteki mieszkańców tymczasowych.

W takim przypadku urzędnik Biura Rejestru Mieszkańców wystawi zaświadczenie wpisu tymczasowego ważne na okres 1 roku.

Pracownik sezonowy powinien przedstawić w Biurze Rejestru Mieszkańców w gminie tymczasowo zamieszkującej, następujące dokumenty:

- 1) **ważną umowę o pracę (ewentualnie tzw. *lettera di assunzione*, deklarację pracodawcy, zawiadomienie o zatrudnieniu wysłane do biura pośrednictwa pracy – *comunicazione al Centro per L'impiego*);**
- 2) **paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju;**
- 3) **włoski numer identyfikacji podatkowej (*codice fiscale*) wydany przez włoski urząd podatkowy (*Agenzia delle Entrate*);**
- 4) **podanie o wpis tymczasowy.**

Wpis w rejestrze mieszkańców wygasa najpóźniej po upływie roku od daty dokonania tego wpisu.

---

<sup>101</sup> Ani ustawa ani okólniki Ministerstwa Spraw Wewnętrznych nie określają tygodniowego czasu pracy, okresu ani wynagrodzenia minimalnego dla umów o pracę gwarantujących uzyskanie statusu pracownika, a co za tym idzie, uzyskanie dostępu do wszystkich świadczeń przewidywanych przez prawo unijne i konwencje międzynarodowe.

<sup>102</sup> Po dokonaniu wpisu do rejestru mieszkańców (*iscrizione anagrafica*), obywatel nowych państw członkowskich, zatrudniony z *nulla osta*, może zmienić pracę bez konieczności ponownego występowania do SU1 po *nulla osta* ze strony pracodawcy, nawet w przypadku innych sektorów niż te wymienione w punkcie nr 8.

W przypadku, gdy decyduje się o dalszym pobycie w gminie dotychczasowego zamieszkania, należy udokumentować spełnienie warunków wymaganych przez prawo.

### 5.3 PRACOWNICY NIEZALEŻNI (*LAVORATORE AUTONOMO*)

#### 5.3.1 POSIADAJĄCY NUMER IDENTYFIKACJI PODATKOWEJ IVA<sup>103</sup>:

Aby wpisać się do rejestru mieszkańców i otrzymać zaświadczenie o pobycie, pracownik niezależny powinien przedstawić w Biurze Rejestru Mieszkańców następujące dokumenty:

- a) Jeśli jest wpisany do Izby Handlowej (*Camera di Commercio*) lub na Listę Zakładów Rzemieśniczych (*Albo delle Imprese Artigiane*)
  - 1) **ważny dokument tożsamości (paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju);**
  - 2) **włoski numer identyfikacji podatkowej (*codice fiscale*) wydany przez włoski urząd podatkowy (*Agenzia delle Entrate*);**
  - 3) **oświadczenie o miejscu zamieszkania;**
  - 4) **kopię włoskiego prawa jazdy, jeśli jest w posiadaniu;**
  - 5) **kopię karty pojazdu lub numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;**
  - 6) **poświadczenie wpisu do Izby Handlowej lub do Rejestru Zakładów Rzemieśniczych (*Albo delle Imprese Artigiane*) lub kontrolę z Izby Handlowej (*visura camerale*). Zamiast wpisu do Rejestru Zakładów Rzemieśniczych można ewentualnie przedstawić wpis do Państwowego Zakładu Ubezpieczeń od Wypadków przy Pracy (*I.N.A.I.L.*).**
- b) Jeśli jest wpisany do rejestru kategorii zawodowych (*albi professionali*)
  - 1) **ważny dokument tożsamości (paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju);**
  - 2) **włoski numer identyfikacji podatkowej (*codice fiscale*) wydany przez włoski urząd podatkowy (*Agenzia delle Entrate*);**
  - 3) **oświadczenie o miejscu zamieszkania;**

---

<sup>103</sup> Obywatel unijny, który chce uzyskać zaświadczenie pobytu jako pracownik unijny, musi udokumentować urzędnikowi Biura Rejestru Mieszkańców działalność zawodową w toku, zgodnie z art.7 p.1 ustawy 30/07. Dla pracowników niezależnych jest to możliwe po okazaniu numeru identyfikacji podatkowej IVA lub wpisu do Izby Handlu, Przemysłu, Rzemiosła i Rolnictwa (CCIAA) lub innych rejestrów (*albi*) itp. W niektórych prowincjach CCIAA, urząd podatkowy (*Agenzia delle Entrate*) czy rejestry kategorii zawodowych (*ordini professionali*), nie wystawiają takich zaświadczeń, jeśli nie posiada się jeszcze zameldowania. W tej kwestii oczekuje się dokładniejszych wytycznych z kompetentnych ministerstw.

- 4) kopię włoskiego prawa jazdy, jeśli jest w posiadaniu;
  - 5) kopię karty pojazdu lub numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;
  - 6) poświadczenie wpisu do Rejestru Wolnych Zawodów lub zaświadczenie z Rejestru.
- c) Jeśli wykonuje wolny zawód, dla którego nie przewiduje się wpisu do żadnego rejestru
- 1) ważny dokument tożsamości (paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju);
  - 2) włoski numer identyfikacji podatkowej (*codice fiscale*) wydany przez włoski urząd podatkowy (*Agenzia delle Entrate*);
  - 3) oświadczenie o miejscu zamieszkania;
  - 4) kopię włoskiego prawa jazdy, jeśli jest w posiadaniu;
  - 5) kopię karty pojazdu lub numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;
  - 6) zaświadczenie o nadaniu numeru identyfikacji podatkowej IVA wydany przez włoski urząd podatkowy (*Agenzia delle Entrate*).

### 5.3.2 NIE POSIADAJĄCY NUMERU IDENTYFIKACJI PODATKOWEJ IVA:

Aby wpisać się do rejestru mieszkańców i otrzymać zaświadczenie o pobycie, pracownik niezależny powinien przedstawić w Biurze Rejestru Mieszkańców następujące dokumenty:

- a) Jeśli jest współpracownikiem przedsiębiorstwa rodzinnego
- 1) ważny dokument tożsamości (paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju);
  - 2) włoski numer identyfikacji podatkowej (*codice fiscale*) wydany przez włoski urząd podatkowy (*Agenzia delle Entrate*);
  - 3) oświadczenie o miejscu zamieszkania;
  - 4) kopię włoskiego prawa jazdy, jeśli jest w posiadaniu;
  - 5) kopię karty pojazdu lub numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;
  - 6) zawarty zgodnie z prawem akt ustanowienia przedsiębiorstwa rodzinnego, ewentualnie wpis na listy Systemu Ubezpieczeń Społecznych, wpis do Państwowego Zakładu Ubezpieczeń od Wypadków przy Pracy (*I.N.A.I.L.*);
  - 7) kontrolę z Izby Handlowej (*visura camerale*)
- b) Jeśli jest pracownikiem ze stosunkiem pracy nienazwanym (tzw. *collaboratore a progetto, co.co.co.*, itp.) lub zrzeszonym w spółce udziałowej (*associato in partecipazione*)

- 1) ważny dokument tożsamości (paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju);
  - 2) włoski numer identyfikacji podatkowej (*codice fiscale*) wydany przez włoski urząd podatkowy (*Agenzia delle Entrate*);
  - 3) oświadczenie o miejscu zamieszkania;
  - 4) kopię włoskiego prawa jazdy, jeśli jest w posiadaniu;
  - 5) kopię karty pojazdu lub numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;
  - 6) umowę na zlecenie lub o dzieło (*contratto di collaborazione a progetto, contratto di collaborazione coordinativa e continuativa*), umowę uczestnictwa w spółce udziałowej (*contratto di associazione in partecipazione*) zarejestrowanym w urzędzie podatkowym, ewentualnie wstępne zawiadomienie o zatrudnieniu wysłane do biura pośrednictwa pracy – *comunicazione al Centro per l'impiego*);
  - 7) wykaz płac, jeśli istnieje.
- c) Jeśli jest współnikiem spółki osobowej lub kapitałowej
- 1) ważny dokument tożsamości (paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju);
  - 2) włoski numer identyfikacji podatkowej (*codice fiscale*) wydany przez włoski urząd podatkowy (*Agenzia delle Entrate*);
  - 3) oświadczenie o miejscu zamieszkania;
  - 4) kopię włoskiego prawa jazdy, jeśli jest w posiadaniu;
  - 5) kopię karty pojazdu lub numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;
  - 6) zawarty zgodnie z prawem akt ustanowienia spółki, ewentualnie wpis na listy Systemu Ubezpieczeń Społecznych, wpis współnika do Państwowego Zakładu Ubezpieczeń od Wypadków przy Pracy (*I.N.A.I.L.*) lub kontrolę spółki z Izby Handlowej (tzw. *visura camerale*, jeśli jest w posiadaniu) kompletną w nazwiska współników.

#### 5.4 UTRATA PRACY

Utrata pracy z przyczyn niezależnych pozwala na utrzymanie praw, jakie przysługują pracownikom. Zachowuje się status pracownika, jeśli:

a) Jest się tymczasowo niezdolnym do pracy na skutek choroby czy wypadku przy pracy.

W takim przypadku, aby wpisać się do rejestru mieszkańców i otrzymać zaświadczenie o pobycie, pracownik powinien przedstawić w Biurze Rejestru Mieszkańców w gminie zamieszkania:

- 1) ważny dokument tożsamości (paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny
- 2) włoski numer identyfikacji podatkowej na wyjazd z tego kraju); (*codice fiscale*) wydany przez włoski urząd podatkowy (*Agenzia delle Entrate*);
- 3) oświadczenie o miejscu zamieszkania;
- 4) kopię włoskiego prawa jazdy, jeśli jest w posiadaniu;
- 5) kopię karty pojazdu lub numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;
- 6) zaświadczenie lekarskie, orzeczenie lekarskie, zgłoszenie wypadku przy pracy do I.N.A.I.L., itp.

b) Jest się bezrobotnym z przyczyn niezależnych (zwolnienie, wygaśnięcie umowy o pracę na czas określony itd.), przepracowało się we Włoszech co najmniej rok i poszukuje się nowego zatrudnienia.

W takim przypadku, aby wpisać się do rejestru mieszkańców i otrzymać zaświadczenie o pobycie, obywatel unijny powinien przedstawić w Biurze Rejestru Mieszkańców w gminie zamieszkania:

- 1) **ważny dokument tożsamości (paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju);**
- 2) **włoski numer identyfikacji podatkowej (*codice fiscale*) wydany przez włoski urząd podatkowy (*Agenzia delle Entrate*);**
- 3) **oświadczenie o miejscu zamieszkania;**
- 4) **kopię włoskiego prawa jazdy, jeśli jest w posiadaniu;**
- 5) **kopię karty pojazdu lub numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;**
- 6) **zaświadczenie o statusie bezrobotnego wydane przez urząd pracy (*centro per l'impiego*), czyli deklarację natychmiastowej gotowości do podjęcia pracy, lub własne oświadczenie (*autocertificazione*) o pozostawaniu na bezrobociu ze wskazaniem daty i właściwego urzędu pracy;**
- 7) **zaświadczenie o statusie bezrobotnego z przyczyn niezależnych (zwolnienie z pracy, umowa o pracę na czas określony i ostatni odcinek z wypłaty (*busta paga*)), lub własne oświadczenie (*autocertificazione*) o wygaśnięciu stosunku pracy itp.**

c) Jest się bezrobotnym z przyczyn niezależnych po wygaśnięciu umowy o pracę na czas określony nie przekraczający roku, lub straciło się pracę w czasie pierwszych 12 miesięcy pobytu we Włoszech i poszukuje się nowego zajęcia. W takim przypadku zachowuje się status pracownika podporządkowanego przez okres roku.

Aby wpisać się do rejestru mieszkańców i otrzymać zaświadczenie o pobycie, obywatel unijny powinien przedstawić w Biurze Rejestru Mieszkańców w gminie zamieszkania:

- 1) ważny dokument tożsamości (paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju);
  - 2) włoski numer identyfikacji podatkowej (*codice fiscale*) wydany przez włoski urząd podatkowy (*Agenzia delle Entrate*);
  - 3) oświadczenie o miejscu zamieszkania;
  - 4) kopię włoskiego prawa jazdy, jeśli jest w posiadaniu;
  - 5) kopię karty pojazdu lub numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;
  - 6) zaświadczenie o statusie bezrobotnego wydane przez urząd pracy (*centro per l'impiego*) czyli deklaracja natychmiastowej gotowości do podjęcia pracy, lub własne oświadczenie (*autocertificazione*) o pozostawaniu na bezrobociu z określeniem daty i właściwego urzędu pracy;
  - 7) zaświadczenie o statusie bezrobotnego z przyczyn niezależnych (zwolnienie z pracy, umowa o pracę na czas określony i ostatni odcinek z wypłaty (*busta paga*), lub własne oświadczenie (*autocertificazione*) o wygaśnięciu stosunku pracy itp.)
- d) Jeśli uczęszcza się na kurs kształcenia zawodowego

W tym przypadku utrzymanie praw pracownika zakłada, że istnieje związek między wcześniejszą aktywnością zawodową, i uczęszczaniem kursem.

Aby wpisać się do rejestru mieszkańców i otrzymać zaświadczenie o pobycie, obywatel Unii powinien przedstawić w Biurze Rejestru Mieszkańców w gminie zamieszkania:

- 1) ważny dokument tożsamości (paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju);
- 2) włoski numer identyfikacji podatkowej (*codice fiscale*) wydany przez włoski urząd podatkowy (*Agenzia delle Entrate*);
- 3) oświadczenie o miejscu zamieszkania;
- 4) kopię włoskiego prawa jazdy, jeśli jest w posiadaniu;
- 5) kopię karty pojazdu lub numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;
- 6) świadectwo wpisu na kurs kształcenia zawodowego;
- 7) dokumentację poświadczającą istniejący związek między wykonywaną wcześniej pracą i kursem kształcenia zawodowego (dokument wystawiony przez placówkę szkoleniową, itp.).

## 5.5 OBYWATELE UNII EUROPEJSKIEJ POSIADAJĄCY JESZCZE WAŻNE POZWOLENIE NA POBYT

W tym przypadku Biuro Rejestru Mieszkańców w gminie zamieszkania zweryfikuje tylko miejsca pobytu, jako, że pozostałe warunki na pobyt są gwarantowane przez ważne jeszcze pozwolenie na pobyt.

Aby zapisać się do rejestru mieszkańców i otrzymać zaświadczenie o pobycie, obywatel powinien przedstawić w Biurze Rejestru Mieszkańców następujące dokumenty:

- 1) ważną kartę stałego pobytu (*carta di soggiorno*) lub ważne pozwolenie na pobyt (*permesso di soggiorno*);

- 2) paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju;
- 3) włoski numer identyfikacji podatkowej (*codice fiscale*) wydany przez urząd podatkowy (*Agenzia delle Entrate*);
- 4) oświadczenie o miejscu zamieszkania;
- 5) kopię włoskiego prawa jazdy, jeśli jest w posiadaniu;
- 6) kopię karty pojazdu lub numeru rejestracyjnego pojazdu zarejestrowanego we Włoszech.

#### **5.6 OBYWATELE UNII POSIADAJĄCY ZAMELDOWANIE**

W tym przypadku Biuro Rejestru Mieszkańców w miejscu zamieszkania sprawdza tylko, czy petent spełnia warunki pobytowe. Aby otrzymać zaświadczenie o pobycie należy przedstawić następujące dokumenty:

- 1) paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju;
- 2) dokumentację potwierdzającą zatrudnienie (wyszczególnioną w poprzednich paragrafach).

#### **5.7 OBYWATELE UNII, KTRZY ZŁOŻYLI PODANIE O KARTĘ POBYTOWĄ**

Jeśli obywatel Unii złożył już podanie o kartę pobytową może złożyć oświadczenie o spełnieniu wymogów na pobyt przewidzianych w rozporządzeniu 30/07. W tym przypadku, aby otrzymać zaświadczenie o pobycie należy przedstawić w Biurze Rejestru Mieszkańców następujące dokumenty:

- 1) paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju;
- 2) zaświadczenie/odcinek podania o kartę pobytową;
- 3) oświadczenie własne (*autocertificazione*) o spełnieniu wymogów na pobyt przewidzianych w rozporządzeniu 30/07. Kontrola warunków pobytowych jest przeprowadzana przez Urząd Gminy na wybranych drogą losową osobach. Sprawdzana jest dokumentacja posiadana przez Kwesturę.

#### **5.8 OBYWATELE UNII POSIADAJĄCY ZAMELDOWANIE I WAŻNE POZWOLENIE NA POBYT**

W tym przypadku Biuro Rejestru Mieszkańców w miejscu zamieszkania nie musi sprawdzać miejsca zamieszkania petenta, ani czy spełnia on warunki pobytowe. Aby otrzymać zaświadczenie o pobycie należy przedstawić następujące dokumenty:

- 1) ważne pozwolenie na pobyt (*permesso/carta di soggiorno*);
- 2) paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju.

#### **5.9 STUDENCI**

Aby wpisać się do rejestru mieszkańców i otrzymać zaświadczenie o pobycie, student/uczeń powinien przedstawić w Biurze Rejestru Mieszkańców następujące dokumenty:

- 1) ważny dokument tożsamości (paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju);
- 2) włoski numer identyfikacji podatkowej (*codice fiscale*) wydany przez włoski urząd podatkowy (*Agenzia delle Entrate*);
- 3) oświadczenie o miejscu zamieszkania;
- 4) kopię włoskiego prawa jazdy, jeśli jest w posiadaniu;
- 5) kopię karty pojazdu lub numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;
- 6) zaświadczenie wpisu na studia/naukę w placówce publicznej lub prywatnej uznanej przez obowiązujące prawo;
- 7) ubezpieczenie zdrowotne<sup>104</sup> ważne na okres co najmniej roku lub na okres nauki, jeśli jest on krótszy niż rok, pokrywające koszty leczenia na terenie Włoch;
- 8) posiadanie odpowiednich zasobów materialnych wystarczających, by nie ciążyć na publicznym systemie opieki socjalnej, obliczanych według tabeli paragrafu 4, lub własne oświadczenie (*autocertificazione*), ewentualnie gotówka lub papiery wartościowe, poręczenie, książeczki oszczędnościowe, wyciąg z konta bankowego, itp.

#### 5.10 OBYWATELE PRZEBYWAJĄCY NA TERENIE WŁOCH Z INNYCH POWODÓW

Aby wpisać się do rejestru mieszkańców i otrzymać zaświadczenie o pobycie, należy przedstawić w Biurze Rejestru Mieszkańców następujące dokumenty:

- 1) ważny dokument tożsamości (paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju);
- 2) włoski numer identyfikacji podatkowej (*codice fiscale*) wydany przez włoski urząd podatkowy (*Agenzia delle Entrate*);
- 3) oświadczenie o miejscu zamieszkania;
- 4) kopię włoskiego prawa jazdy, jeśli jest w posiadaniu;
- 5) kopię karty pojazdu lub numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;
- 6) ubezpieczenie zdrowotne ważne na okres co najmniej roku i pokrywające koszty leczenia na terenie Włoch<sup>105</sup>;
- 7) odpowiednie zasoby materialne wystarczające, by nie ciążyć na publicznym systemie opieki socjalnej (obliczane według tabeli z paragrafu 4, rozdz. II); własne oświadczenie (*autocertificazione*), ewentualnie zaświadczenie o pobieraniu emerytury, zeznanie dochodowe, gotówka lub papiery wartościowe, poręczenie, książeczki oszczędnościowe, wyciąg z konta bankowego, itp.

<sup>104</sup> Student zagraniczny, którzy przyjeżdżają do Włoch na studia (np. Erasmus) i posiadają formularz E106, mogą korzystać z publicznej służby zdrowia (wpisując się do ASL – *lokalnej placówki służby zdrowia*).

<sup>105</sup> Zameldowani we Włoszech emeryci z Unii oraz ich krewni pobierający emeryturę z innego kraju, mają prawo wpisu do SSN (po przedstawieniu formularzy E121 lub E33).



### **5.11 OBYWATELE PRZEBYWAJĄCY NA TERENIE WŁOCH Z POWODÓW RELIGIJNYCH**

Aby wpisać się do rejestru mieszkańców i otrzymać zaświadczenie o pobycie, obywatel Unii przebywający na terenie Włoch z powodów religijnych powinien przedstawić w Biurze Rejestru Mieszkańców następujące dokumenty:

- 1) **ważny dokument tożsamości (paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju);**
- 2) **włoski numer identyfikacji podatkowej (*codice fiscale*) wydany przez włoski urząd podatkowy (*Agenzia delle Entrate*);**
- 3) **oświadczenie o miejscu zamieszkania;**
- 4) **kopię włoskiego prawa jazdy (jeśli jest w posiadaniu);**
- 5) **kopię karty pojazdu lub numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;**
- 6) **deklarację kierownictwa wspólnoty religijnej we Włoszech o charakterze obejmowanego stanowiska, o pokryciu kosztów zamieszkania i wyżywienia, uwierzytelnioną przez Kurię Biskupią lub ekwiwalentne władze religijne obecne na terenie Włoch;**
- 7) **deklarację kierownictwa wspólnoty religijnej o zobowiązaniu się do pokrycia kosztów leczenia lub o wykupieniu polisy ubezpieczenia zdrowotnego.**

### **5.12 OSOBA NIELETNIA BEZ OPIEKI**

W przypadku nieletnich obywateli Unii obecnych na terytorium Włoch bez opieki rodziców lub osób mających prawa rodzicielskie, przystępuje się do wpisu do rejestru mieszkańców (*anagrafe*) na podstawie decyzji władzy sądowej ds. nieletnich, która decyduje o oddaniu na wychowanie lub o przyznaniu opieki prawnej nad nieletnim.

Wpisu do rejestru mieszkańców dokonuje opiekun prawny po wcześniejszym okazaniu postanowienia sądu.

### **6. NIESPEŁNIENIE WYMOGÓW NA POBYT**

W ramach procedury wpisu do rejestru mieszkańców ustalono, że jeśli nie spełniono warunków koniecznych do pobytu przekraczającego 3 miesiące, Biuro Rejestru Mieszkańców (*Anagrafe*) odmawia wpisu do tegoż rejestru. Przeciw decyzji odmownej możliwe jest odwołanie do Sądu w składzie monokratycznym, zgodnie z art. 8 rozporządzenia rządu nr 30/2007.

**RODZINA  
OBYWATELA UNII EUROPEJSKIEJ**

## 1. RODZINA<sup>106</sup> OBYWATELA Z UNII EUROPEJSKIEJ

Za rodzinę uważa się: małżonka<sup>107</sup>, potomków w linii prostej poniżej 21 roku życia, lub pozostających na utrzymaniu, potomków małżonka i krewnych w prostej linii wstępnego pozostających na utrzymaniu, a także krewnych małżonka w prostej linii wstępnego.

Państwo włoskie ułatwia wjazd i pobyt na terenie kraju członkom rodziny obywatela Unii, przestrzegając w ten sposób zasadę Unii Europejskiej mówiącą o ochronie stałych relacji zależności fizycznej lub materialnej swoich obywateli. Ogólna reguła jest taka, że rodzina znajduje się w takiej samej sytuacji prawnej jak jej unijny krewny, posiadający niezależne prawo do pobytu we Włoszech. Poza tym, krewny pracownika unijnego może od razu korzystać z państwowej służby zdrowia i uzyskać świadczenia opieki socjalnej. Inaczej jest w przypadku krewnego<sup>108</sup> studenta - czy przebywającego z innych powodów obywatela Unii, - który to musi posiadać ubezpieczenie zdrowotne, a cała jego rodzina – odpowiednio<sup>109</sup> zasoby materialne, aby nie ciążyć na publicznym systemie opieki socjalnej.

## 2. RODZINA PRACOWNIKA Z UNII EUROPEJSKIEJ

Aby wpisać się do rejestru mieszkańców i otrzymać zaświadczenie o pobycie, obywatel – krewny pracownika z Unii – powinien przedstawić w Biurze Rejestru Mieszkańców następujące dokumenty:

- 1) **ważny dokument tożsamości (paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju);**
- 2) **włoski numer identyfikacji podatkowej (*codice fiscale*) wydany przez włoski urząd podatkowy (*Agenzia delle Entrate*);**
- 3) **oświadczenie o miejscu zamieszkania;**
- 4) **kopię włoskiego prawa jazdy (jeśli jest w posiadaniu);**
- 5) **kopię karty pojazdu lub numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;**
- 6) **dokument poświadczający pokrewieństwo i mający ważność prawną we Włoszech, oraz – jeśli to konieczne – dokument zaświadczający pozostawanie na utrzymaniu obywatela z Unii.**

## 3. RODZINA STUDENTA Z UNII EUROPEJSKIEJ

---

<sup>106</sup> W paragrafach 2,3,4 i 6 mowa o rodzinie posiadającej obywatelstwo jednego z państw członkowskich.

<sup>107</sup> Rozporządzenie odnosi się również do partnera, który zawarł legalny związek z obywatelem unijnym, ale podkreśla, że dzieje się to "w poszanowanie warunków przewidzianych przez obowiązujące prawo goszczącego państwa członkowskiego".

<sup>108</sup> Obowiązuje przez pierwsze 5 lat pobytu dopóki nie uzyska się prawa do pobytu stałego.

<sup>109</sup> Według tabeli 1 w paragrafie 4 poprzedniego rozdziału.

Aby wpisać się do rejestru mieszkańców i otrzymać zaświadczenie o pobycie, obywatel – krewny studenta z Unii – powinien przedstawić w Biurze Rejestru Mieszkańców następujące dokumenty:

- 1) **ważny dokument tożsamości (paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju);**
- 2) **włoski numer identyfikacji podatkowej (*codice fiscale*) wydany przez włoski urząd podatkowy (*Agenzia delle Entrate*);**
- 3) **oświadczenie o miejscu zamieszkania;**
- 4) **kopię włoskiego prawa jazdy (jeśli jest w posiadaniu);**
- 5) **kopię karty pojazdu lub numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;**
- 6) **dokument poświadczający pokrewieństwo i mający ważność prawną we Włoszech, oraz – jeśli to konieczne – dokument zaświadczący pozostawanie na utrzymaniu obywatela z Unii.**
- 7) **ubezpieczenie zdrowotne ważne na okres co najmniej roku lub na okres nauki, jeśli jest on krótszy niż rok, pokrywające koszty leczenia na terenie Włoch;**
- 8) **potwierdzenie o zasobach materialnych dla całej rodziny wystarczających, by nie ciążyć na publicznym systemie opieki socjalnej i obliczanych według tabeli paragrafu 4; własne oświadczenie (*autocertificazione*), ewentualnie gotówka, zaświadczenie o pobieraniu emerytury, papiery wartościowe, wyciąg z konta bankowego, książeczki oszczędnościowe, poręczenia, itp.**

#### **4. RODZINA OBYWATELA Z UNII EUROPEJSKIEJ NIE BĘDĄCEGO ANI PRACOWNIKIEM ANI STUDENTEM**

Aby zapisać się do rejestru mieszkańców i otrzymać zaświadczenie o pobycie należy przedstawić w Biurze Rejestru Mieszkańców następujące dokumenty:

- 1) **ważny dokument tożsamości (paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju);**
- 2) **włoski numer identyfikacji podatkowej (*codice fiscale*) wydany przez włoski urząd podatkowy (*Agenzia delle Entrate*);**
- 3) **oświadczenie o miejscu zamieszkania;**
- 4) **kopię włoskiego prawa jazdy (jeśli jest w posiadaniu);**
- 5) **kopię karty pojazdu lub numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;**
- 6) **dokument poświadczający pokrewieństwo i mający ważność prawną we Włoszech, oraz – jeśli to konieczne – dokument zaświadczący pozostawanie na utrzymaniu obywatela z Unii;**
- 7) **ubezpieczenie zdrowotne ważne na okres co najmniej roku pokrywające koszty leczenia na terenie Włoch;**
- 8) **potwierdzenie zasobów materialnych dla całej rodziny wystarczających, by nie ciążyć na publicznym systemie opieki socjalnej (obliczanych według tabeli w paragrafie 4 rozdziału II),**

lub własne oświadczenie (*autocertificazione*), ewentualnie gotówka, zaświadczenie o pobieraniu emerytury, papiery wartościowe, wyciąg z konta bankowego, książeczki oszczędnościowe, poręczenia, itp.

## 5. RODZINA SPOZA UNII EUROPEJSKIEJ

Krewny spoza Unii Europejskiej zwraca się do odpowiedniej Kwestury o wystawienie “karty pobytowej dla członków rodziny obywatela unijnego” (*carta di soggiorno di familiare di cittadino dell'Unione*) ważnej na okres 5 lat. Wystawienie dokumentu jest bezpłatne<sup>110</sup>. Nie obowiązuje system wnioskowania za pośrednictwem urzędów pocztowych (tzw. system *ELI 2*); należy przedstawić w Kwesturze<sup>111</sup> następujące dokumenty:

- 1) **ważny paszport;**
- 2) **dokument poświadczający pokrewieństwo i mający ważność prawną we Włoszech, oraz – jeśli to konieczne – dokument zaświadczący pozostawanie na utrzymaniu obywatela z Unii.**
- 3) **wizę wjazdową wystawioną przez włoskie przedstawicielstwo konsularne, jeśli taka obowiązuje<sup>112</sup>;**
- 4) **4 zdjęcia;**
- 5) **zaświadczenie obywatela unijnego o złożeniu wniosku o wpis do rejestru mieszkańców.**

## 6. DALSZĄ RODZINĄ LUB PARTNER OBYWATELA Z UNII EUROPEJSKIEJ

Krewni z Unii Europejskiej (nie będący małżonkiem, potomkiem czy ascendentem w linii prostej lub krewnym małżonka na utrzymaniu) mogą przebywać na teren Włoch, jeśli znajdują się w jednej poniżej wymienionych sytuacji:

- są na utrzymaniu lub zamieszkują z obywatelem unijnym posiadającym pozwolenie na pobyt;
- poważne przyczyny zdrowotne zobowiązują obywatela unijnego do osobistej opieki nad krewnym;
- sytuacja dotyczy partnera, z którym obywatel unijny jest w stałym związku udokumentowanym przez państwo obywatela Unii.

W tym przypadku krewny spoza Unii Europejskiej musi przedstawić w Kwesturze w miejscu zamieszkania następującą dokumentację:

- 1) **ważny dokument tożsamości (paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wjazd z tego kraju);**

---

<sup>110</sup> Za wyjątkiem kosztów druku i materiałów użytych do sporządzenia dokumentu.

<sup>111</sup> Obywatel spoza Unii, nie będący krewnym obywatela unijnego ma obowiązek stawienia się w siedzibie władz włoskich (SUI lub Kwestura) w ciągu 8 dni od wjazdu na teren Włoch.

<sup>112</sup> Według autorów, dokumentacja związku pokrewieństwa z obywatelem Unii (mająca wartość prawną w naszym kraju) może usprawiedliwić brak wizy wjazdowej.

- 2) włoski numer identyfikacji podatkowej (*codice fiscale*) wydany przez włoski urząd podatkowy (*Agenzia delle Entrate*);
- 3) oświadczenie o miejscu zamieszkania;
- 4) kopię włoskiego prawa jazdy (jeśli jest w posiadaniu);
- 5) kopię karty pojazdu lub numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;
- 6) dokumentację wystawioną przez kraj obywatela Unii (posiadającego pozwolenie na pobyt we Włoszech), która potwierdza pokrewieństwo lub stały związek zarejestrowany w tym kraju (przedstawione dokumenty muszą mieć wartość prawną we Włoszech). Obywatel Unii może przedstawić własne oświadczenie (*autodichiarazione*) o posiadaniu partnera lub rodziny na utrzymaniu, albo też o istnieniu poważnych powodów zdrowotnych, które zmuszają do osobistej opieki nad krewnym;
- 7) własne oświadczenie (*autodichiarazione*) o pozostawaniu na utrzymaniu obywatela Unii lub o wspólnym zamieszkaniu, ewentualnie o istnieniu poważnych przyczyn zdrowotnych zmuszających obywatela Unii do opieki nad krewnym;
- 8) ubezpieczenie zdrowotne ważne na okres co najmniej roku pokrywające koszty leczenia na terenie Włoch;
- 9) oświadczenie własne (*autodichiarazione*) obywatela Unii potwierdzające posiadanie zasobów materialnych dla siebie i krewnego lub partnera, (obliczanych według tabeli z paragrafu 4, rozdziału II), lub własne oświadczenie (*autocertificazione*), ewentualnie gotówka, zaświadczenie o pobieraniu emerytury, papiery wartościowe, wyciąg z konta bankowego, książeczki oszczędnościowe, poręczenia, itp.

## 7. OBYWATEL Z UNII EUROPEJSKIEJ I JEGO DALSZĄ RODZINĄ LUB PARTNER SPOZA UNII EUROPEJSKIEJ

Krewni spoza Unii Europejskiej (nie będący małżonkiem, potomkiem czy ascendentem w linii prostej lub krewni małżonka na utrzymaniu) mogą wjechać na teren Włoch z ważną wiza „*per residenza elettiva*” (osiedlenie z wyboru), jeśli spełniają następujące warunki:

- są na utrzymaniu lub zamieszkują z obywatelem unijnym posiadającym pozwolenie na pobyt;
- poważne przyczyny zdrowotne zobowiązują obywatela unijnego do osobistej opieki nad krewnym;
- dotyczy partnera, z którym obywatel unijny jest w stałym związku udokumentowanym przez państwo obywatela Unii.

W tym przypadku krewny spoza Unii Europejskiej musi przedstawić w Kwesturze w miejscu zamieszkania następującą dokumentację:

- 1) **ważny paszport;**

- 2) dokument poświadczający pokrewieństwo i mający ważność prawną we Włoszech, oraz – jeśli to konieczne – dokument zaświadczący pozostawanie na utrzymaniu obywatela z Unii.;
- 3) ważną wizę wjazdową „*per residenza elettiva*” (osiedlenie z wyboru), wystawioną przez włoskie przedstawicielstwo konsularne;
- 4) 4 zdjęcia;
- 5) zaświadczenie obywatela unijnego o złożeniu wniosku o wpis do rejestru mieszkańców.

## 8. RODZINA OBYWATELA WŁOSKIEGO

W przypadku krewnych obywatela Włoch nie posiadających włoskiego obywatelstwa, wymienione reguły są stosowane tylko, jeśli okazują się bardziej sprzyjające.

Zdaniem autorów, udokumentowane pokrewieństwo z obywatelem włoskim niesie za sobą – zarówno dla krewnych pochodzących z Unii jak i tych spoza Europy – lepszy status w naszym prawodawstwie, gdyż odgrywa tu dużą rolę konstytucyjne prawo do jedności rodziny włoskich obywateli. Ta zasada znajduje swoje pełne odzwierciedlenie

w ustawie imigracyjnej (286/98)<sup>113</sup> i dotyczy także unijnych obywateli posiadających krewnych z obywatelstwem włoskim. W świetle art. 1, 2 ustawy 286/98 zasady stosowane dla obywateli spoza Unii mogą dotyczyć także obywateli Unii, jeśli okazałyby się bardziej przychylne.

Poza tym, w przypadku faktycznego osiedlenia się na terytorium Włoch, uważamy, że obywatel Unii Europejskiej ma prawo wpisu do rejestru mieszkańców i do zaświadczenia o pobycie nawet, kiedy nie posiada wymaganej dokumentacji świadczącej o pracy, posiadaniu ubezpieczenia czy zasobów finansowych. Urzędnik rejestru mieszkańców musi wziąć pod uwagę nie tylko prawo obywateli unijnych do pobytu na terytorium Włoch, ale też konstytucyjne prawo do jedności rodziny przysługujące obywatelom włoskim. Ta właśnie reguła usprawiedliwiałaby ewentualne braki w dokumentacji.

---

<sup>113</sup> Art. 30 p.1 n d) ustawy 286/98 przewiduje wydanie pozwolenia na pobyt cudzoziemcom – rodzicom nieletnich z obywatelstwem włoskim - „*bez względu na posiadanie lub nie ważnego pozwolenia pobytowego*”, natomiast art.19 p.2 n. c) stanowi o niemożliwości wydalenia osób nielegalnie przebywających na terytorium kraju, jeśli należą do rodziny obywatela Włoch (do 4 stopnia pokrewieństwa) i zamieszkują z nim. W takim przypadku Kwestura wydaje pozwolenie na pobyt „*per coesione familiare*” (łączenie rodziny) - art. 28 rozporządzenia 394/99 i późniejsze zmiany.

## **PRAWO DO POBYTU STAŁEGO**



## 1. ZAŚWIADCZENIE O POBYCIE STAŁYM

Prawo do pobytu stałego przysługuje po 5 latach legalnego i ciągłego pobytu we Włoszech<sup>114</sup>. W takim przypadku obywatel Unii wnioskuje w gminie zamieszkania o wystawienie zaświadczenia o posiadaniu prawa do pobytu stałego. Musi przedstawić urzędnikowi rejestru mieszkańców dokumentację, która może potwierdzić pobyt ciągły przynajmniej przez okres 5 lat:

- 1) **ważny dokument tożsamości (paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju);**
- 2) **pozwolenie (*permesso*) lub karta pobykowa (*carta di soggiorno*), jeśli jest w posiadaniu;**
- 3) **zaświadczenie o pobycie (*attestazione di soggiorno*);**
- 4) **wniosek o przyznanie pobytu stałego (*istanza di soggiorno permanente*).**

W celu obliczania 5-letniego okresu bierze się pod uwagę również pobyt poprzedzający wejście w życie rozporządzenia. W tym przypadku data początku pobytu będzie taka sama jak na pozwoleniu na pobyt (*permesso*) lub na karcie pobytu (*carta di soggiorno*) posiadanej już przez zainteresowanego i poświadczającej legalność pobytu.

Ciągłość pobytu nie zostaje przerwana przez:

- nieobecności nie przekraczające sześciu miesięcy w roku;
- nieobecność powyżej sześciu miesięcy w wypadku odbycia służby wojskowej;
- nieobecności do 12 miesięcy z rządu z ważnych powodów: ciąży czy urlop macierzyński, ciężka choroba, nauka lub wyjazd z powodów zawodowych do państw członkowskich lub do krajów trzecich.

Traci się prawo do pobytu stałego w przypadku nieobecności na terytorium kraju przez okres przekraczający dwa lata z rządu.

## 2. KARTA STAŁEGO POBYTU (CARTA DI SOGGIORNO PERMANENTE) DLA KREWNYCH SPOZA UNII

Członek rodziny nie będący obywatelem żadnego z państw członkowskich uzyskuje prawo do pobytu stałego, jeśli przebywał na terytorium kraju legalnie i ciągle przez okres 5 lat wraz z krewnym – obywatelem Unii.

Kwestura wystawi tej osobie kartę stałego pobytu dla rodziny obywateli Unii (*carta di soggiorno permanente per familiari di cittadini europei*).

Nieobecność nie przekraczająca okresu dwóch lat z rządu nie ma wpływu na ważność karty pobytu stałego.

---

<sup>114</sup> W przypadku pracowników, którzy przestali być aktywni zawodowo we Włoszech i znajdują się w szczególnej sytuacji (zaawansowany wiek, nagła niezdolność do pracy, itp.), art. nr 15 rozporządzenia 30/07 przewiduje możliwość otrzymania prawa do pobytu stałego przed upływem 5 lat.

**PROSPEKT PODSUMOWUJĄCY DOKUMENTY NIEZBĘDNE DO WPISU DO REJESTRU MIESZKAŃCÓW I DO OTRZYMANIA ZAŚWIADCZENIA O POBYCIE**

WPIS/ ZAŚWIADCZENIE	TYPOLOGIA	DOKUMENTY
Zaświadczenie o pobycie/wpis do rejestru mieszkańców na okres 1 roku	Pracownik sezonowy	-ważna umowa o pracę (ewentualnie tzw. <i>lettera di assunzione</i> , deklaracja pracodawcy, zawiadomienie o zatrudnieniu wysłane do biura pośrednictwa pracy); -paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju; -numer identyfikacji podatkowej ( <i>codice fiscale</i> ) wydany przez włoski urząd podatkowy; - podanie o wpis tymczasowy.
Zaświadczenie o pobycie/wpis do rejestru mieszkańców	Pracownik podporządkowany / sezonowy	- paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju; -numer identyfikacji podatkowej ( <i>codice fiscale</i> ) wydany przez włoski urząd podatkowy; -oświadczenie o miejscu zamieszkania; -włoskie prawa jazdy, jeśli jest w posiadaniu; -numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech; -ostatni odcinek z pensji ( <i>busta paga</i> ) lub – w przypadku pomocy domowych - potwierdzenie wpłat składek do włoskiego zakładu ubezpieczeń społecznych, ważna umowa o pracę z określonymi INPS i INAIL lub tzw. <i>lettera di assunzione</i> , deklaracja pracodawcy, zawiadomienie o zatrudnieniu wysłane do biura pośrednictwa pracy; - <i>nulla osta</i> wydane przez urząd do spraw imigracji przy Prefekturze w przypadku obywateli nowych państw członkowskich (Rumunii i Bułgarii) zatrudnionych w niektórych sektorach.
Zaświadczenie o pobycie/wpis do rejestru mieszkańców	Pracownik niezależny z numerem identyfikacji podatkowej /IVA	-paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju; -numer identyfikacji podatkowej ( <i>codice fiscale</i> ) wydany przez włoski urząd podatkowy; -oświadczenie o miejscu zamieszkania; -włoskie prawo jazdy, jeśli jest w posiadaniu; -numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech; -poświadczenie wpisu do Izby Handlowej lub do Rejestru Zakładów Rzemieślniczych, kontrola z Izby Handlowej ( <i>visura camerale</i> ).
Zaświadczenie o pobycie/wpis do rejestru mieszkańców	Osoba wykonująca wolny zawód z numerem IVA wpisana Rejestru Wolnych Zawodów	-paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju; -numer identyfikacji podatkowej ( <i>codice fiscale</i> ) wydany przez włoski urząd podatkowy; -oświadczenie o miejscu zamieszkania; włoskie prawo jazdy, jeśli jest w posiadaniu; -numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech; -poświadczenie wpisu do Rejestru Wolnych Zawodów lub zaświadczenie z Rejestru.
Zaświadczenie o	Osoba	-paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny

pobyście/wpis do rejestru mieszkańców	wykonująca wolny zawód posiadająca numer identyfikacyjny IVA i nie wpisana do żadnego Rejestru	na wyjazd z tego kraju; -numer identyfikacji podatkowej ( <i>codice fiscale</i> ) wydany przez włoski urząd podatkowy; -oświadczenie o miejscu zamieszkania; -włoskie prawo jazdy, jeśli jest w posiadaniu; -numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech; -zaświadczenie o nadaniu numeru identyfikacji podatkowej IVA wydany przez włoski urząd podatkowy.
Zaświadczenie o pobyście/wpis do rejestru mieszkańców	Pracownik niezależny bez numeru identyfikacyjnego IVA, współpracownik przedsiębiorstwa rodzinnego	-paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju; -numer identyfikacji podatkowej ( <i>codice fiscale</i> ) wydany przez urząd podatkowy; -oświadczenie o miejscu zamieszkania; -włoskie prawo jazdy, jeśli jest w posiadaniu; -numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech; -zawarty zgodnie z prawem akt ustanowienia przedsiębiorstwa rodzinnego, ewentualnie wpis na listy Systemu Ubezpieczeń Społecznych, wpis do Państwowego Zakładu Ubezpieczeń od Wypadków przy Pracy; -kontrola z Izby Handlowej ( <i>visura camerale</i> )
Zaświadczenie o pobyście/wpis do rejestru mieszkańców	Pracownik niezależny bez numeru identyfikacyjnego IVA, ze stosunkiem pracy nienazwanym lub zrzeszony w spółce udziałowej	-paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju; -numer identyfikacji podatkowej ( <i>codice fiscale</i> ) wydany przez włoski urząd podatkowy; -oświadczenie o miejscu zamieszkania; -włoskie prawo jazdy, jeśli jest w posiadaniu; -numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech; -umowa na zlecenie lub o dzieło ( <i>contratto di collaborazione a progetto, contratto di collaborazione coordinativa e continuativa</i> ), umowa uczestnictwa w spółce udziałowej ( <i>contratto di associazione in partecipazione</i> ) zarejestrowana w urzędzie podatkowym, ewentualnie wstępne zawiadomienie o zatrudnieniu wysłane do biura pośrednictwa pracy); -wykaz płac, jeśli istnieje.
Zaświadczenie o pobyście/wpis do rejestru mieszkańców	Pracownik niezależny bez numeru identyfikacyjnego IVA, wspólniki spółki osobowej lub kapitałowej	-paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju; -numer identyfikacji podatkowej ( <i>codice fiscale</i> ) wydany przez włoski urząd podatkowy; -oświadczenie o miejscu zamieszkania; -włoskie prawo jazdy, jeśli jest w posiadaniu; -numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech; -zawarty zgodnie z prawem akt ustanowienia spółki, ewentualnie wpis na listy Zakładu Ubezpieczeń Społecznych, wpis wspólnika do Państwowego Zakładu Ubezpieczeń od Wypadków przy Pracy ( <i>I.N.A.I.L.</i> ) lub kontrola spółki z Izby Handlowej (tzw. <i>visura camerale</i> , jeśli jest w posiadaniu) kompletna w nazwiska wspólników.

Zaświadczenie o pobycie/wpis do rejestru mieszkańców	Rodzina pracownika	<p>-paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju;</p> <p>-numer identyfikacji podatkowej (<i>codice fiscale</i>) wydany przez włoski urząd podatkowy;</p> <p>-oświadczenie o miejscu zamieszkania;</p> <p>-włoskie prawo jazdy, jeśli jest w posiadaniu;</p> <p>-numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;</p> <p>-zaświadczenie o pokrewieństwie mające wartość prawną we Włoszech.</p>
Zaświadczenie o pobycie/wpis do rejestru mieszkańców	Osoba niezdolna do pracy na skutek choroby czy wypadku	<p>-paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju;</p> <p>-numer identyfikacji podatkowej (<i>codice fiscale</i>) wydany przez włoski urząd podatkowy;</p> <p>-oświadczenie o miejscu zamieszkania;</p> <p>-włoskie prawo jazdy, jeśli jest w posiadaniu;</p> <p>-numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;</p> <p>-zaświadczenie lekarskie, orzeczenie lekarskie, zgłoszenie wypadku przy pracy do I.N.A.I.L., itp.</p>
Zaświadczenie o pobycie/wpis do rejestru mieszkańców	Osoby bezrobotne z przyczyn niezależnych, które przepracowały we Włoszech co najmniej rok	<p>-paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju;</p> <p>-numer identyfikacji podatkowej (<i>codice fiscale</i>) wydany przez włoski urząd podatkowy;</p> <p>-oświadczenie o miejscu zamieszkania;</p> <p>-włoskie prawo jazdy, jeśli jest w posiadaniu;</p> <p>-numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;</p> <p>-zaświadczenie o statusie bezrobotnego wydane przez urząd pracy (<i>centro per l'impiego</i>)</p> <p>-zaświadczenie o statusie bezrobotnego z przyczyn niezależnych (zwolnienie z pracy, umowa o pracę na czas określony i ostatni odcinek z wypłaty (<i>busta paga</i>)), lub własne oświadczenie (<i>autocertificazione</i>) o wygaśnięciu stosunku pracy itp.</p>
Zaświadczenie o pobycie/wpis do rejestru mieszkańców na okres 1 roku	Osoba bezrobotna z przyczyn niezależnych po wygaśnięciu umowy o pracę na czas określony nie przekraczający roku, lub która straciła się pracę w czasie pierwszych 12 miesięcy pobytu we Włoszech	<p>-paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju;</p> <p>-numer identyfikacji podatkowej (<i>codice fiscale</i>) wydany przez włoski urząd podatkowy;</p> <p>-oświadczenie o miejscu zamieszkania;</p> <p>-włoskie prawo jazdy, jeśli jest w posiadaniu;</p> <p>-numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;</p> <p>-zaświadczenie o statusie bezrobotnego wydane przez urząd pracy (<i>centro per l'impiego</i>);</p> <p>-zaświadczenie o statusie bezrobotnego z przyczyn niezależnych (zwolnienie z pracy, umowa o pracę na czas określony i ostatni odcinek z wypłaty (<i>busta paga</i>)), lub własne oświadczenie (<i>autocertificazione</i>) o wygaśnięciu stosunku pracy itp.)</p>
Zaświadczenie o pobycie/wpis do rejestru mieszkańców	Były pracownik, uczęszczający na kurs kształcenia zawodowego	<p>-paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju;</p> <p>-numer identyfikacji podatkowej (<i>codice fiscale</i>) wydany przez włoski urząd podatkowy;</p> <p>-oświadczenie o miejscu zamieszkania;</p>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>-włoskie prawo jazdy, jeśli jest w posiadaniu;</li> <li>-numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;</li> <li>-świadectwo wpisu na kurs kształcenia zawodowego;</li> <li>-dokumentacja poświadczająca istniejący związek między wykonywaną wcześniej pracą i kursem kształcenia zawodowego (dokument wystawiony przez placówkę szkoleniową, itp.).</li> </ul>
Zaświadczenie o pobyty/wpis do rejestru mieszkańców	Obywatel Unii posiadający ważne pozwolenie na pobyt	<ul style="list-style-type: none"> <li>-paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju;</li> <li>-numer identyfikacji podatkowej (<i>codice fiscale</i>) wydany przez włoski urząd podatkowy;</li> <li>-oświadczenie o miejscu zamieszkania;</li> <li>-włoskie prawo jazdy, jeśli jest w posiadaniu;</li> <li>-numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;</li> <li>-ważne pozwolenie lub karta pobytowa;</li> </ul>
Zaświadczenie o pobyty	Obywatel Unii posiadający zameldowanie	<ul style="list-style-type: none"> <li>-paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju;</li> <li>-dokumentacja potwierdzająca zatrudnienie.</li> </ul>
Zaświadczenie o pobyty/wpis do rejestru mieszkańców	Obywatel Unii, który złożył podanie o kartę pobytową	<ul style="list-style-type: none"> <li>-paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju;</li> <li>-numer identyfikacji podatkowej (<i>codice fiscale</i>) wydany przez włoski urząd podatkowy;</li> <li>-oświadczenie o miejscu zamieszkania;</li> <li>-włoskie prawo jazdy, jeśli jest w posiadaniu;</li> <li>-numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;</li> <li>-zaświadczenie/odcinek podania o kartę pobytową;</li> <li>-oświadczenie własne (<i>autocertificazione</i>) o spełnianiu wymogów na pobyt przewidzianych w rozporządzeniu 30/07.</li> </ul>
Zaświadczenie o pobyty	Obywatel Unii posiadający zameldowanie i ważne pozwolenie na pobyt	<ul style="list-style-type: none"> <li>-ważne pozwolenie na pobyt (<i>permesso/carta di soggiorno</i>);</li> <li>-paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju.</li> </ul>
Zaświadczenie o pobyty/wpis do rejestru mieszkańców	Studenci	<ul style="list-style-type: none"> <li>-paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju;</li> <li>-numer identyfikacji podatkowej (<i>codice fiscale</i>) wydany przez włoski urząd podatkowy;</li> <li>-oświadczenie o miejscu zamieszkania;</li> <li>-włoskie prawo jazdy, jeśli jest w posiadaniu;</li> <li>-numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;</li> <li>-zaświadczenie wpisu na studia/naukę w placówce publicznej lub prywatnej uznanej przez obowiązujące prawo;</li> <li>-ubezpieczenie zdrowotne pokrywające koszty leczenia na terenie Włoch i ważne na okres co najmniej roku lub na okres nauki (jeśli jest on krótszy niż rok);</li> <li>-posiadanie odpowiednich zasobów materialnych wystarczających, by nie ciążyły na publicznym systemie</li> </ul>

		<p>opieki socjalnej i obliczanych według tabeli paragrafu 4, rozdz. II, lub własne oświadczenie (<i>autocertificazione</i>), ewentualnie gotówka lub papiery wartościowe, poręczenie, książeczki oszczędnościowe, wyciąg z konta bankowego, itp.</p>
<p>Zaświadczenie o pobycie/wpis do rejestru mieszkańców</p>	<p>Rodzina studenta lub obywatela Unii przebywającego we Włoszech z innych powodów</p>	<p>-paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju;          -numer identyfikacji podatkowej (<i>codice fiscale</i>) wydany przez włoski urząd podatkowy;          -oświadczenie o miejscu zamieszkania;          -włoskie prawo jazdy, jeśli jest w posiadaniu;          -numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;          -dokument poświadczający pokrewieństwo i mający wartość prawną we Włoszech;          -ubezpieczenie zdrowotne pokrywające koszty leczenia na terenie Włoch i ważne na okres co najmniej roku lub na okres nauki (jeśli jest on krótszy niż rok);          -potwierdzenie o zasobach materialnych dla całej rodziny wystarczających, by nie ciążyć na publicznym systemie opieki socjalnej i obliczanych według tabeli paragrafu 4; własne oświadczenie (<i>autocertificazione</i>), ewentualnie gotówka, zaświadczenie o pobieraniu emerytury, papiery wartościowe, wyciąg z konta bankowego, książeczki oszczędnościowe, poręczenia, itp.</p>
<p>Zaświadczenie o pobycie/wpis do rejestru mieszkańców</p>	<p>Dalsza rodzina lub partner obywatela Unii</p>	<p>-paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju;          -numer identyfikacji podatkowej (<i>codice fiscale</i>) wydany przez włoski urząd podatkowy;          -oświadczenie o miejscu zamieszkania;          -włoskie prawo jazdy, jeśli jest w posiadaniu;          -numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;          -dokumentacja wystawiona przez kraj obywatela Unii (posiadającego pozwolenie na pobyt we Włoszech), która potwierdza pokrewieństwo lub stały związek zarejestrowany w tym kraju (przedstawione dokumenty muszą mieć wartość prawną we Włoszech). Obywatel Unii może przedstawić własne oświadczenie (<i>autodichiarazione</i>) o posiadaniu partnera lub rodziny na utrzymaniu, albo też o istnieniu poważnych powodów zdrowotnych, które zmuszają do osobistej opieki nad krewnym;          -własne oświadczenie (<i>autodichiarazione</i>) o pozostawianiu na utrzymaniu obywatela Unii lub o wspólnym zamieszkanu, ewentualnie o istnieniu poważnych przyczyn zdrowotnych zmuszających obywatela Unii do opieki nad krewnym;          -ubezpieczenie zdrowotne ważne na okres co najmniej roku pokrywające koszty leczenia na terenie Włoch;          -oświadczenie własne (<i>autodichiarazione</i>) obywatela Unii potwierdzające posiadanie zasobów materialnych dla siebie i krewnego lub partnera, (obliczanych według tabeli z paragrafu 4, rozdziału II), lub własne oświadczenie (<i>autocertificazione</i>), zaświadczenie o</p>

		<p>pobieraniu emerytury, papiery wartościowe, wyciąg z konta bankowego, książeczki oszczędnościowe, poręczenia, itp.</p>
<p>Zaświadczenie o pobycie/wpis do rejestru mieszkańców</p>	<p>Obywatel Unii przebywający na terenie Włoch z powodów religijnych</p>	<p>-paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju;          -numer identyfikacji podatkowej (<i>codice fiscale</i>) wydany przez włoski urząd podatkowy;          -oświadczenie o miejscu zamieszkania;          -włoskie prawo jazdy, jeśli jest w posiadaniu;          -numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;          -deklaracja kierownictwa wspólnoty religijnej we Włoszech o charakterze obejmowanego stanowiska, o pokryciu kosztów zamieszkania i wyżywienia, uwierzytelniona przez Kurie Biskupią lub ekwiwalentne władze religijne obecne na terenie Włoch;          -deklaracja kierownictwa wspólnoty religijnej o zobowiązaniu się do pokrycia kosztów leczenia lub o wykupieniu polisy ubezpieczenia zdrowotnego.</p>
<p>Zaświadczenie o pobycie/wpis do rejestru mieszkańców</p>	<p>Obywatel Unii przebywający na terenie Włoch z innych powodów</p>	<p>-paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju;          -numer identyfikacji podatkowej (<i>codice fiscale</i>) wydany przez włoski urząd podatkowy;          -oświadczenie o miejscu zamieszkania;          -włoskie prawo jazdy, jeśli jest w posiadaniu;          -numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;          -ubezpieczenie zdrowotne ważne na okres co najmniej roku, pokrywające koszty leczenia na terenie Włoch;          -potwierdzenie o zasobach materialnych dla całej rodziny wystarczających, by nie ciążyć na publicznym systemie opieki socjalnej i obliczanych według tabeli paragrafu 4; własne oświadczenie (<i>autocertificazione</i>), ewentualnie zaświadczenie o pobieraniu emerytury, papiery wartościowe, wyciąg z konta bankowego, książeczki oszczędnościowe, poręczenia, itp.</p>
<p>Zaświadczenie o pobycie/wpis do rejestru mieszkańców</p>	<p>Osoba wnioskująca o emeryturę w jednym z państw członkowskich/rodzina</p>	<p>-paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju;          -numer identyfikacji podatkowej (<i>codice fiscale</i>) wydany przez włoski urząd podatkowy;          -oświadczenie o miejscu zamieszkania;          -włoskie prawo jazdy, jeśli jest w posiadaniu;          -numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;          -formularz E 120 lub ubezpieczenie zdrowotne ważne na okres co najmniej roku, pokrywające koszty leczenia na terenie Włoch;          -potwierdzenie o zasobach materialnych dla całej rodziny wystarczających, by nie ciążyć na publicznym systemie opieki socjalnej i obliczanych według tabeli paragrafu 4; własne oświadczenie (<i>autocertificazione</i>), ewentualnie zaświadczenie o pobieraniu emerytury, papiery wartościowe, wyciąg z konta bankowego, książeczki oszczędnościowe, poręczenia, itp.</p>

<p>Zaświadczenie o pobyście/wpis do rejestru mieszkańców</p> <p>Zaświadczenie o pobyście/wpis do rejestru mieszkańców</p>	<p>Emeryt w innym państwie członkowskim/rodzina</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju;</li> <li>-numer identyfikacji podatkowej (<i>codice fiscale</i>) wydany przez włoski urząd podatkowy;</li> <li>-oświadczenie o miejscu zamieszkania;</li> <li>-włoskie prawo jazdy, jeśli jest w posiadaniu;</li> <li>-numer rejestracyjny pojazdu zarejestrowanego we Włoszech;</li> <li>-formularz E121 lub E33;</li> <li>-zaświadczenie o statusie emeryta</li> </ul>
<p>Zaświadczenie o pobyście stałym</p>	<p>Obywatel Unii przebywający legalnie od co najmniej 5 lat</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-paszport lub dowód osobisty kraju pochodzenia, ważny na wyjazd z tego kraju;</li> <li>-pozwolenie (<i>permesso</i>) lub karta pobykowa (<i>carta di soggiorno</i>), jeśli jest w posiadaniu;</li> <li>-zaświadczenie o pobyście (<i>attestazione di soggiorno</i>);</li> <li>-wniosek o przyznanie pobytu stałego (<i>istanza di soggiorno permanente</i>).</li> </ul>





**ŚWIADCZENIA ZDROWOTNE DLA  
OBYWATELI UNII  
I ICH RODZIN**

Obywatel Unii, który korzysta z opieki zdrowotnej we Włoszech - aby nie płacić bezpośrednio i w całości za leczenie - musi spełnić jeden z następujących warunków:

- być zapisanym do państwowej służby zdrowia we Włoszech;
- być ubezpieczonym w jednym z krajów członkowskich;
- posiadać prywatne ubezpieczenie.

## 1. WPIS DO PAŃSTWOWEJ SŁUŻBY ZDROWIA WE WŁOSZECH

Obywatel Unii, który przebywa na terenie Włoch dłużej niż trzy miesiące, zapisuje się nieodpłatnie do państwowej służby zdrowia w następujących przypadkach:

1. jest pracownikiem unijnym we Włoszech lub jest jego krewnym<sup>115</sup>, ewentualnie jest osobą bezrobotną z przyczyn niezależnych i może to udokumentować;
2. posiada zaświadczenie o pobycie stałym;
3. posiada jeden z następujących formularzy unijnych: E106, E109 (lub E37), E120, E121 (lub E33);
4. uczestniczy w projekcie wsparcia społecznego, zgodnie z art. 18 ustawy 286/98;
5. jest krewnym obywatela włoskiego.

1. Pracownikom unijnym i ich rodzinom przebywającym we Włoszech, publiczna służba zdrowia (SSN) gwarantuje pokrycie kosztów leczenia na równi z obywatelami włoskimi. Posiadając dokumentację dotyczącą zatrudnienia i stopnia pokrewieństwa, można nieodpłatnie zapisać się do państwowej służby zdrowia na okres roku lub na czas umowy o pracę, jeśli nie przekracza on roku. Następnie otrzymuje się książeczkę zdrowia i wybiera się lekarza pierwszego kontaktu.

2. Obywatel Unii, który posiada zaświadczenie o pobycie stałym ma prawo do wpisu do państwowej służby zdrowia na czas nieokreślony, tak jak obywatel włoski. Wpis nie jest podlega żadnym warunkom związanym z zatrudnieniem czy stopniem pokrewieństwa.

3. Formularze wystawione w kraju pochodzenia, które umożliwiają wpis do państwowej służby zdrowia:

### **formularz E 106:**

---

<sup>115</sup> Za rodzinę uważa się: małżonka, potomków w linii prostej poniżej 21 roku życia, lub pozostających na utrzymaniu, potomków małżonka i krewnych w prostej linii wstępnej pozostających na utrzymaniu, a także krewnych małżonka w prostej linii wstępnej.

- dla pracowników w delegacji (i ich rodzin), którzy przebywają we Włoszech wysłani przez zakład pracy z Europy i mający siedzibę poza granicami Włoch. Pierwszy wpis na okres roku jest odnawialny corocznie, po wcześniejszym sprawdzeniu faktycznego istnienia działalności zawodowej;
- dla studentów zagranicznych, którzy studiują we Włoszech (np. Erasmus). Wpis do państwowej służby zdrowia jest związany z okresem nauki;

**formularz E120:**

- dla osób zamieszkałych we Włoszech, ale starających się o świadczenia emerytalne w innym państwie członkowskim (również dla ich rodzin). Mają prawo wpisu do państwowej służby zdrowia i wyboru lekarza pierwszego kontaktu;

**formularz E121 (i formularz E33):**

- dla emerytów unijnych (i ich rodzin) pobierających świadczenia emerytalne z innego kraju, ale zamieszkałych we Włoszech. Przysługuje prawo wpisu do państwowej służby zdrowia wraz z wyborem lekarza pierwszego kontaktu;

**formularz E109 (i formularz E37):**

- dla rodziny pracownika zatrudnionego w jednym z krajów członkowskich zamieszkałej we Włoszech (ważny również dla studentów). Przysługuje prawo wpisu do państwowej służby zdrowia wraz z wyborem lekarza pierwszego kontaktu.

4. Osoby uczestniczące w projektach wsparcia i integracji społecznej, o których mowa w art. 18 ustawy 286/98, mogą zapisać się do państwowej służby zdrowia po okazaniu deklaracji z Kwestury lub – na wypadek zwłoki - placówki czy organizacji kierującej projektem wsparcia i integracji społecznej (deklaracja na okres trwania tegoż projektu).

## **2. OBYWATELE UNII UBEZPIECZENI W INNYM KRAJU CZŁONKOWSKIM**

Obywatele posiadający europejską kartę ubezpieczenia zdrowotnego EKUZ lub inny formularz wydany w kraju pochodzenia, mają prawo korzystać z usług opieki zdrowotnej na koszt państwa, które wystawiło taki dokument i zgodnie z warunkami określonymi przez posiadane zaświadczenia. W przypadku, gdy obywatel Unii nie posiada takiego dokumentu, placówka zdrowia *Ausl* udzieli mu niezbędnych świadczeń, ale wystąpi z urzędu do odpowiedniej placówki zagranicznej o kopię takiego dokumentu. W przypadku niespełnienia tego warunku, opłatą za świadczenia zostanie obciążony sam zainteresowany. Kobieta ciężarna, która nie jest zapisana do państwowej służby zdrowia, może używać karty EKUZ aby korzystać

nieodpłatnie ze świadczeń opieki zdrowotnej<sup>116</sup>. W przypadku porodu mogą korzystać także z formularza E112:

- kobiety, które pragną urodzić w państwie członkowskim, w którym przebywa mąż;
- kobiety zamężne lub niezamężne, które pragną wrócić do kraju pochodzenia aby korzystać ze wsparcia rodziny;
- kobiety przebywające na stypendiach, które rodzą w okresie odbywania studiów za granicą.

### 3. UBEZPIECZENIE PRYWATNE

Ubezpieczenie prywatne nie daje prawa do wpisu do państwowej służby zdrowia (SSN), ale pokrywa koszty leczenia, jeśli - przetłumaczone na j. włoski - spełnia następujące warunki:

- jest ważne na terenie Włoch;
- przewiduje kompletne pokrycie kosztów na wypadek leczenia i utraty zdrowia;
- jest ważne co najmniej rok i ma oznaczoną datę początku i końca ubezpieczenia;
- określa ewentualnych ubezpieczonych krewnych i stopień ich pokrewieństwa;
- określa sposób i formalności jakie należy wypełnić w wypadku zwrotu kosztów.

---

<sup>116</sup> Przewidywane jest przedłużenie do końca tego roku możliwości korzystania z legitymacji STP w przypadku nagłych i niezbędnych świadczeń zdrowotnych dla obywateli Bułgarii i Rumunii, którzy w dniu 31 grudnia 2006 r. byli posiadaczami legitymacji STP. W przypadku osób nie znajdujących się w wyżej opisanej sytuacji, nie jest już możliwe otrzymanie legitymacji STP. Świadczenia zdrowotne ratujące życie są w każdym przypadku zagwarantowane, również osobom żyjącym w ubóstwie lub nie mającym prawa do korzystania ze świadczeń we własnym kraju. W takich przypadkach ASL zastrzega sobie jednak prawo do próby odzyskania kosztów od kompetentnych placówek zagranicznych.

**PROSPEKT PODSUMOWUJĄCY DOKUMENTY NIEZBĘDNE  
DO WPISU DO PAŃSTWOWEJ SŁUŻBY ZDROWIA**

WPIS	TYPOLOGIA	DOKUMENTY
<b>wpis na okres dłuższy niż trzy miesiące</b>	Pracownik sezonowy	- Umowa o pracę
<b>wpis na okres dłuższy niż trzy miesiące</b>	Pracownik sezonowy/ podporządkowany	- Umowa o pracę z wyznaczonym okresem zatrudnienia; - Wniosek o wpis do rejestru mieszkańców (nieobowiązkowo)
<b>wpis na okres dłuższy niż trzy miesiące</b>	Pracownik niezależny	- Zawiadzenie wpisu do CCIAA lub zaświadczenie nadania numeru identyfikacji podatkowej /VA lub zaświadczenie wpisu do rejestrów zawodowych; - Wniosek o wpis do rejestru mieszkańców (nieobowiązkowo)
<b>wpis na okres dłuższy niż trzy miesiące</b>	Rodzina pracownika	- Zaświadczenie pokrewieństwa; - Wniosek o wpis do rejestru mieszkańców (nieobowiązkowo); - Karta pobytowa (dotyczy osób spoza Unii); - Dokumentacja dotycząca aktywności zawodowej krewnego – obywatela Unii
<b>wpis na okres dłuższy niż trzy miesiące</b>	Bezrobotny z przyczyn niezależnych	- Zaświadczenie wpisu do Biura Pośrednictwa Pracy; - Dokumentacja zaświadczające rozwiązanie stosunku pracy z przyczyn niezależnych; - Wniosek o wpis do rejestru mieszkańców (nieobowiązkowo)
<b>wpis na okres dłuższy niż trzy miesiące</b>	Były pracownik, uczęszczający na kurs kształcenia zawodowego	- Potwierdzenie wpisu na kurs kształcenia zawodowego; - Dokumentacja zaświadczająca rozwiązanie stosunku pracy; - Wniosek o wpis do rejestru mieszkańców (nieobowiązkowo)
<b>wpis na okres dłuższy niż trzy miesiące</b>	Rodzina obywatela włoskiego	- Wniosek o wpis do rejestru mieszkańców (nieobowiązkowo); - Zaświadczenie o pozostawianiu na utrzymaniu krewnego (jeśli jest wymagane); - Karta pobytowa (dotyczy osób spoza Unii)
<b>wpis na okres dłuższy niż trzy miesiące</b>	Student/uczeń	- Formularz E106 - Potwierdzenie wpisu na studia lub na kurs kształcenia zawodowego; - Wniosek o wpis do rejestru mieszkańców (nieobowiązkowo)
<b>wpis na okres dłuższy niż trzy miesiące</b>	Pracownik w delegacji/ rodzina osoby bezrobotnej	- Formularz E106 - Wniosek o wpis do rejestru mieszkańców (nieobowiązkowo)
<b>wpis na okres dłuższy niż trzy miesiące</b>	Osoba starająca się o świadczenia emerytalne w innym państwie członkowskim/rodzina	- Formularz E120 - Wniosek o wpis do rejestru mieszkańców (nieobowiązkowo)
<b>wpis na okres dłuższy niż</b>	Emeryt innego państwa członkowskiego/	- Formularz E121 lub E33 - Wniosek o wpis do rejestru mieszkańców

<b>trzy miesiące</b>	rodzina	(nieobowiązkowo)
<b>wpis na okres dłuższy niż trzy miesiące</b>	Rodzina obywatela Unii, który pracuje w innym państwie członkowskim	- Formularz E109 lub E37 - Wniosek o wpis do rejestru mieszkańców (nieobowiązkowo)
<b>wpis na okres dłuższy niż trzy miesiące</b>	Osoby uczestniczące w projektach wsparcia o których mowa w art. 18 ustawy 286/98	- Deklaracja Kwestury lub placówki czy organizacji kierującej projektem wspierającym.
<b>wpis na czas nieokreślony</b>	Obywatel Unii przebywający legalnie od co najmniej 5 lat	- Zaświadczenie o pobycie stałym

Legenda:

INAIL Istituto nazionale per le assicurazioni contro gli infortuni sul lavoro

(Państwowy Zakład Ubezpieczeń od Wypadków przy Pracy);

INPS Istituto nazionale della previdenza sociale (Krajowy Zakład

Ubezpieczeń Społecznych);

SSN Servizio sanitario nazionale (Publiczna Służba Zdrowia);

AUSL Azienda di unità sanitaria locale (Lokalny Wydział Służby Zdrowia);

SUI Sportello unico per l'immigrazione (Biuro ds. Imigracji przy Prefekturze);

CCIAA Camere di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura (Izba

Handlu, Przemysłu, Rzemiosła i Rolnictwa);

TEAM tessera sanitaria europea (EKUZ Europejska Karta Ubezpieczenia Zdrowotnego);

CIP Centro per l'impiego (Biuro Pośrednictwa Pracy).